SRE CO 30x

AFNOR CERTIFICATION 11, RUE FRANCIS DE PRESSENSE
93571 LA PLAINE SAINT-DENIS CEDEX

FICHE INFORMATIVE

La marque NF garantit
la qualité de cet article
suivant les normes françaises
et Référentiel de certification
de l'application NF 128

CHAUFFAGES MOBILES
A COMBUSTIBLE LIQUIDE
NF 128 30 / 01

CONFORME A LA NORME NF D 35-300 ET AUX SPECIFICATIONS
COMPLEMENTAIRES DEFINIES PAR LES REGLES
DE CERTIFICATION DE L'APPLICATION NF 128

PRINCIPALES CARACTERISTIQUES CERTIFIEES:

- Sécurité du dispositif d'allumage
- Débit calorifique
- Efficacité des dispositifs de sécurité
- Stabilité
- Contrôle de la teneur en NO_X dans les produits de combustion
- Contrôle de la qualité de la combustion (absence de CO)
- Endurance
- Intermittence

CONSEILS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

Se reporter à la notice jointe à l'appareil et à la plaque de sécurité sur l'appareil.

Référence et numéro de lot ou de série de l'article : se reporter au produit

Distributed in Europe by:
PVG Holding B.V.
P.O.Box 96, 5340 AB OSS
Pays-Bas Tél.: +31 (0) 412 694670

En cas d'insatisfaction, consultez d'abord votre revendeur ou

Si une difficulté subsistait, vous pouvez écrire au
CERTITA
39-41, Rue Louis Blanc
92400 COURBEVOIE

Egregio Signore, Gentile Signora,

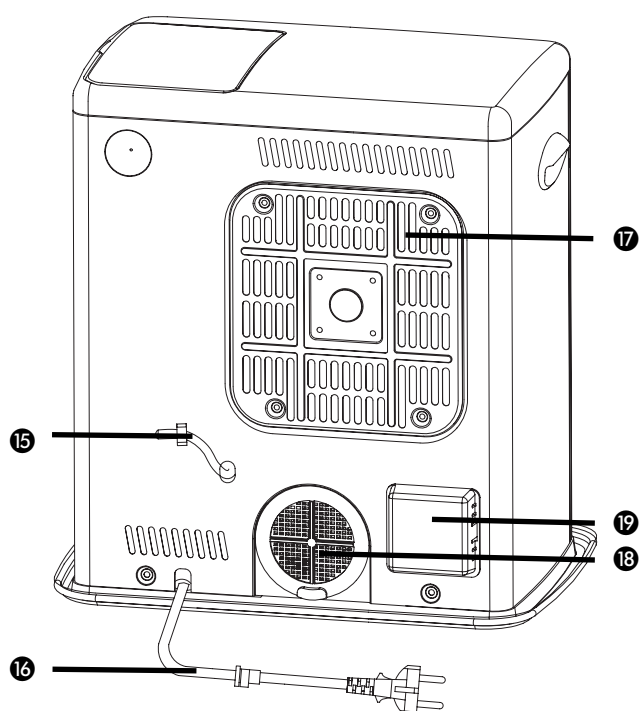
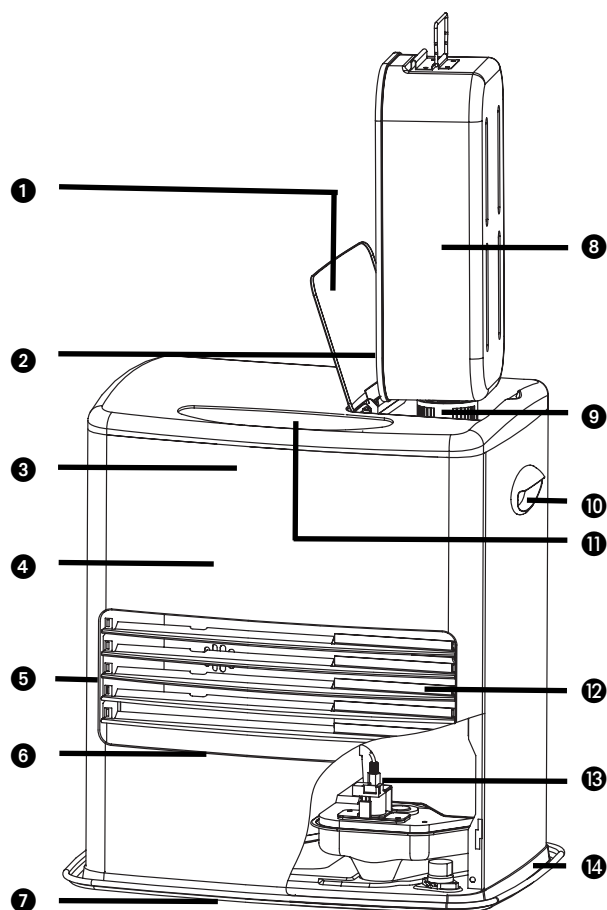
Ci congratuliamo con Lei per l'acquisto di una stufa portatile. Lei ha acquistato un prodotto di qualità, da cui trarrà grande soddisfazione per molti anni, naturalmente sempre a patto che Lei adoperi la stufa in modo corretto. Per tale motivo, al fine di garantire la massima durata delle stufe portatili,
Le consigliamo di leggere con attenzione le istruzioni prima dell'uso.
A nome del fabbricante Le offriamo 24 mesi di garanzia per tutti i danni imputabili alla produzione o al materiale.

Le auguriamo molto calore e comfort con la Sua stufa portatile.

Cordiali saluti,
PVG Holding b.v.

Servizio clienti

1 LEGGERE DAPPRIMA LE ISTRUZIONI D'USO.

2 IN CASO DI DUBBIO, RIVOLGERSI AL RIVENDITORE.

COMPONENTI PRINCIPALI

1. Coperchio serbatoio estraibile
2. Indicatore livello del combustibile (retro)
3. Protezione antisurriscaldamento
4. Piastra anteriore
5. Finestra per ispezione
6. Uscita aria calda
7. Serbatoio fisso
8. Serbatoio estraibile
9. Tappo del combustibile
10. Maniglia
11. Pannello di controllo
12. Filtro del combustibile
13. Pompa del combustibile
14. Piastra inferiore
15. Termostato
16. Spina + cavo
17. Filtro del ventilatore
18. Filtro dell'aria
19. Sistema di controllo della qualità dell’aria

OSSERVAZIONI SULL'USO GENERALE

Qui di seguito vengono descritte in generale le operazioni da compiere per l'uso delle stufe portatili. Per maggiori dettagli si prega di fare riferimento alle istruzioni d'uso (da capitolo A in poi).

1 Togliere tutti i materiali dell'imballaggio *(cfr. capitolo A).*

2 Riempire il serbatoio estraibile *(cfr. capitolo B).*

3 Inserire la spina nella presa.

4 Accendere la stufa con il pulsante *(cfr. capitolo D).*

5 Se necessario, modificare la temperatura desiderata con gli appositi pulsanti *(cfr. capitolo F).*

6 Spegnere la stufa premendo il tasto .

- Per evitare il rischio di un incendio, il serbatoio deve essere riempito dopo aver spento la stufa oppure in una stanza diversa da quella in cui la stufa è in funzione.
- Assicurarsi sempre che il serbatoio venga accuratamente richiuso dopo il rabbocco effettuato a distanza di sicurezza da ogni fonte di calore o fiamme libere.
- La prima volta, durante la combustione, la stufa avrà quel particolare odore di 'nuovo'.
- Stoccare tutti i contenitori di combustibile provvisti dei loro tappi e sigilli originali in luogo fresco e non esposto alla luce.
- Il combustibile invecchia. Cominciare ogni stagione fredda con nuovo combustibile.
- Quando si fa uso di Zibro Extra, Zibro Kristal o Zibro Bio si è sicuri di utilizzare combustibile di qualità.
- Se si passa ad un’altra marca o tipo di petrolio, fare bruciare dapprima la stufa fino a che non vi è più traccia del vecchio combustibile.
- Evitare ogni contatto con la griglia, che può essere incandescente.

OSSERVAZIONI GENERALI

VENTILARE SEMPRE SUFFICIENTEMENTE

Prima di usare l'apparecchiatura, leggere attentamente il presente manuale e conservarlo come riferimento futuro. Installare questo dispositivo soltanto quando è conforme con la legislazione, le ordinanze e gli standard locali/nazionali. Questo prodotto è destinato a essere usato come riscaldatore nelle case ad uso residenziale ed è idoneo esclusivamente all'uso in luoghi asciutti, in normali condizioni domestiche, all'interno di soggiorni, cucine e garage.
Per ogni modello occorre uno spazio minimo in cui la stufa può essere usata in modo sicuro, senza che sia necessaria una ventilazione supplementare *(cfr. capitolo O)*. Se lo spazio è più piccolo di quello indicato, occorre sempre aprire leggermente una finestra o una porta (± 2,5 cm). E importante che in tutti gli ambienti in cui si usa la stufa vi sia una presa d'aria sufficiente ed un'efficiente uscita per il ricambio dell'aria (entrambe le aperture devono avere una sezione diagonale minima di 50 cm^2.) Non sono ammesse modifiche al sistema di sicurezza, in quanto tali interventi inficiano la garanzia di efficienza operativa della sonda dell'aria. In caso di dubbi rivolgersi al concessionario di zona.

Solo per la Francia: la stufa è stata progettata per funzionare esclusivamente con combustibile indicato per apparecchi di riscaldamento portatili funzionanti a combustibile liquido, come previsto dai Decreti dell'08-01-1998 e 18-07-2002. L'utilizzo di combustibili diversi è vietato. Rivolgersi al concessionario di zona per gli indirizzi dei nostri rivenditori di combustibile. La stufa a combustibile liquido è un apparecchio di riscaldamento supplementare, e non va considerata una fonte di calore per impieghi continuativi/permanenti.

Solo con il combustibile giusto si è sicuri di un uso sicuro, efficiente e confortevole della stufa.

Solo per il regno Unito: Usare esclusivamente combustibile a base di paraffina della Classe C1 in osservanza a BS2869; Parte 2, o prodotto equivalente.

L'utilizzatore deve attenersi alle seguenti prescrizioni per un uso appropriato dell'apparecchio:

- NON utilizzare la stufa portatile a combustibile liquido nella roulotte, in barca e nella cabina di un veicolo;
- NON utilizzare la stufa portatile a combustibile liquido in ambienti non sufficientemente ventilati (visionare la scheda delle caratteristiche per le dimensioni minime dell'ambiente da riscaldare), in vani interrati e/o ad altitudini superiori ai 1500 metri ;
- NON modificare i dispositivi di sicurezza della stufa.

L'impiego di questo tipo di riscaldamento in luoghi pubblici è regolamentato e richiede appositi permessi. Informarsi in precedenza sulle relative formalità.

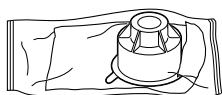
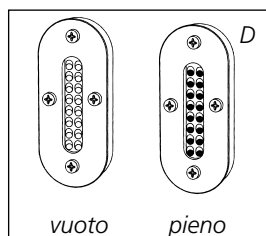
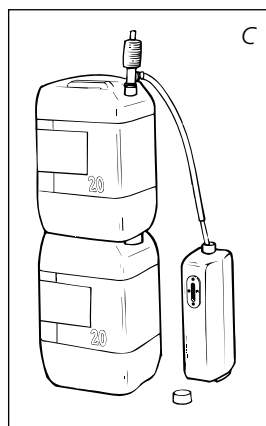
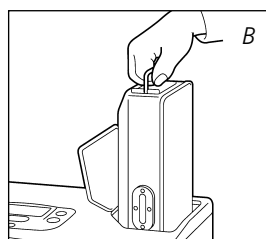
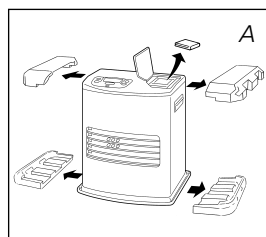
IL COMBUSTIBILE GIUSTO

La stufa portatile è stata progettata per l'uso di un petrolio di alta qualità, puro senza acqua, come Zibro Extra, Zibro Kristal o Zibro Bio che assicura una combustione pulita ed ottimale. Un combustibile di qualità inferiore può causare i seguenti problemi:

- ▶ maggiore rischio di guasti
- ▶ combustione insufficiente
- ▶ durata limitata della stufa
- ▶ fumo e/o odore cattivo
- ▶ accumulo sulla griglia o sul rivestimento.

Il combustibile giusto è quindi essenziale per un uso sicuro, efficiente e confortevole della stufa.

Non sono coperti dalla garanzia i danneggiamenti e/o difetti di funzionamento dell'apparecchio causati dall'utilizzo di un combustibile diverso dall'olio di paraffina di alta qualità, esente da acqua.

Consultare sempre il rivenditore a Lei più vicino per la scelta del combustibile adatto alla stufa.

Questo tappo di trasporto si trova nella scatola. Serve per trasportare la stufa senza problemi dopo l'uso. Conservare con cura!

A INSTALLAZIONE DELLA STUFA

Estrarre con cautela la stufa dalla scatola e controllare il contenuto. Oltre alla stufa, devono essere presenti i seguenti componenti:

- ▶ un tappo di trasporto
- ▶ le istruzioni d'uso

Conservare la scatola ed il materiale d'imballaggio (fig. A) per l'immagazzinaggio e/o il trasporto.

Aprire il coperchio del serbatoio estraibile e togliere il pezzo di cartone.

Riempire il serbatoio estraibile come indicato nel *capitolo B.*

Il pavimento deve essere robusto e perfettamente piano. Spostare la stufa, qualora questa non sia in posizione perfettamente orizzontale. Non cercare di correg gere la posizione mettendo sotto la stufa libri o altro materiale.

Inserire la spina nella presa (da 230 Volt - AC/50 Hz) e regolare il tempo corretto con gli appositi pulsanti di regolazione *(cfr. capitolo C).*

Adesso la stufa è pronta per l'uso.

B RIFORNIMENTO DEL COMBUSTIBILE

Non riempire il serbatoio estraibile nello spazio abitativo, ma in un luogo più adatto (una parte di combustibile può sempre fuoriuscire). Compiere le seguenti operazioni:

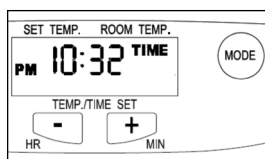
Assicurarsi che la stufa sia spenta *(cfr. capitolo H).*

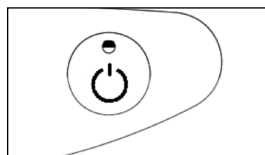
Aprire il coperchio ed estrarre il serbatoio dalla stufa (fig. B). Attenzione: il serbatoio può gocciolare leggermente. Appoggiare detto serbatoio (tappo in alto, maniglia sul pavimento) e svitare il tappo.

Riempire il serbatoio amovibile usando una pompa per combustibile (fare riferimento alle istruzioni uso della pompa). Assicurarsi che questa sia più in alto rispetto al serbatoio estraibile (fig. C). Il tubo flessibile nervato deve essere inserito nell'apertura del serbatoio estraibile.

Durante il rifornimento, fare attenzione all'indicatore del combustibile nel serbatoio estraibile (fig. D). Se questo è pieno, interrompere il rifornimento. Non riempire mai troppo il serbatoio, soprattutto se il combustibile è molto freddo (il combustibile fuoriesce se diventa caldo).

Lasciare scorrere di nuovo il combustibile ancora presente nella pompa verso la latta e rimuovere la pompa facendo molta attenzione. Avvitare con cura il tappo sul serbatoio. Asciugare eventuali tracce di combustibile.

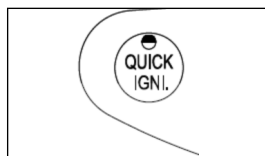
Controllare che il tappo del serbatoio sia diritto e ben avvitato. Porre nuovamente il serbatoio estraibile nella stufa (con il tappo verso il basso). Chiudere il coperchio.

C IMPOSTAZIONE OROLOGIO

L’impostazione dell’ora esatta è solo possibile se la stufa è collegata all’impianto elettrico domestico. Premere una sola volta il tasto della modalità e la parola TIME (ora) compare sul display. Usare i tasti + e - per impostare l'ora corrente.

Se si toglie la spina dalla presa (o se la corrente è stata interrotta), occorre regolare di nuovo l'ora.

D ACCENSIONE DELLA STUFA

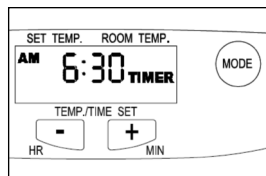
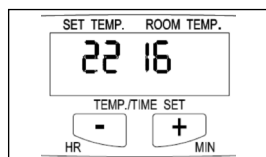
Una stufa nuova provoca sempre all'inizio un odore particolare. Per tale motivo, assicurarsi che vi sia una ventilazione sufficiente.

Accendere sempre la stufa con l’ausilio del pulsante . Non usare mai fiammiferi o accendini.

In fase di accensione una lieve fuoriuscita di fumo bianco e l’emanazione di odore sono fenomeni normali. Premere solo il tasto per accendere l’apparecchio. La spia luminosa verde dell’attivazione inizia a lampeggiare segnalando che è in corso l’accensione. Questa fase dura 2 o 3 minuti. Non appena la stufa è accesa la spia emette una luce fissa. Questo tipo di apparecchio si riaccende automaticamente, se prima dello spegnimento si trovava in modalità “On”. Questa funzionalità consente di accendere/spegnere l’apparecchio connettendo/staccando l’alimentazione elettrica (per esempio utilizzando un sistema di controllo interruttore con SMS).

E ACCENSIONE RAPIDA

Talvolta si sa in anticipo che si accenderà la stufa manualmente entro 12 ore, ma al momento di accendere non si ha voglia di attendere i 2-3 minuti (vedi il capitolo D) necessari. Per queste evenienze la stufa è stata equipaggiata con una funzione di “accensione rapida”. La funzione predispone la stufa in modo tale che nel momento in cui si desidera accenderla, l’operazione avviene entro soli 5 secondi dopo aver premuto il tasto. Per attivare la funzione di “QUICK IGNI.” basta premere l’apposito tasto di accensione rapida.

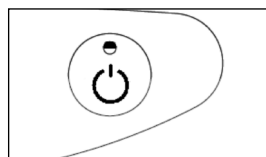
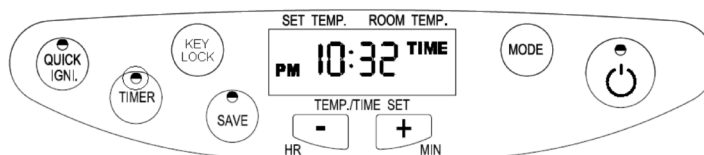
In modalità accensione rapida:
- il consumo elettrico è di 100 Watt
- l’aria in uscita è leggermente riscaldata
- la funzione viene annullata automaticamente se si imposta la temporizzazione (timer)
- è disattivata automaticamente dopo 12 ore
- può essere annullata premendo una seconda volta il tasto di QUICK IGNI. (La spia luminosa si spegne).

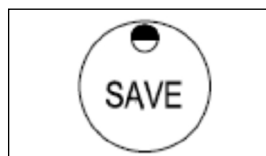
La modalità di accensione rapida deve essere attivata per almeno 2-3 minuti prima che sia possibile accendere la stufa.

F IMPOSTAZIONE DELLA TEMPERATURA RICHIESTA

L'impostazione della temperatura si può effettuare solo se la stufa è in funzione. Usare i tasti + e – per regolare la temperatura. Il campo della temperatura va da +6 °C (minimo) a +30 °C (massimo). La temperatura desiderata viene memorizzata e rimane in memoria anche se manca la corrente o se si riaccende la stufa.

G USO DEL TIMER

Con il timer si può fare accendere la stufa ad una determinata ora, impostata in precedenza. Per impostare il timer, occorre regolare dapprima l'ora esatta (*cfr. capitolo C*).

Come usare il timer:
Premere due volte il tasto della modalità, dopo di che verrà visualizzata la parola TIMER sul display. Con i tasti + e – impostare l'ora in cui la stufa deve accendersi. Premere prima il tasto e poi il tasto TIMER entro 1 secondo. La spia del TIMER si accende e la stufa è pronta ad entrare in funzione all'ora stabilita.

H SPEGNIMENTO DELLA STUFA

Premere il tasto . La spia verde all'interno del tasto si spegne ed il funzionamento della stufa termina entro 1 minuto circa. La presenza di un po' di fumo bianco accompagnato da odore durante lo spegnimento è un fatto normale.

I MODALITA' ECONOMY (SAVE) (SE DISPONIBILE)

In modalità economy la stufa si spegne automaticamente qualora la temperatura ambiente, rilevata dalla stufa, superi di 3 °C la temperatura impostata.
La modalità economy può essere attivata premendo il pulsante SAVE. La spia nel pulsante si accende. La stufa riprende a funzionare non appena la temperatura ambiente è al di sotto di quella impostata. Per disattivare la modalità economy premere nuovamente il pulsante SAVE e la spia si spegne.

J INFORMAZIONI PRESENTI SUL DISPLAY

Il display non indica solamente l'ora e la temperatura (regolate) ma comunica anche eventuali errori. Il codice sul display indica il guasto:

CODICE	D'INFORMAZIONI	AZIONE
E - 0	Non c'è fiamma durante l'accensione	Controllare il combustibile, riavviare la stufa, usare il combustibile idoneo (vedi capitolo "il combustibile giusto"). Vedi capitolo R.5
E - 1	Sonda della fiamma difettosa	Controllare il combustibile, riavviare la stufa, usare il combustibile idoneo (vedi capitolo "il combustibile giusto"). Vedi capitolo R.5
E - 2	Non c'è fiamma dopo l'accensione	Controllare il combustibile, riavviare la

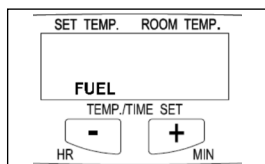
		stufa, usare il combustibile idoneo (vedi capitolo "il combustibile giusto"). Vedi capitolo R.5
E - 4	Fiamma flebile durante la normale	Controllare il combustibile, arieggiare l'ambiente e riavviare la stufa. Vedi capitolo R.5. Usare il combustibile idoneo (vedi capitolo "il combustibile giusto")
E - 5	Temperatura di accensione troppo bassa	Staccare la spina dalla presa, reinserirla e avviare la stufa
E - 6	Temperatura di accensione troppo alta	Fare raffreddare, staccare la spina dalla presa, reinserirla e avviare la stufa
E - 7	Erronea velocità del soffiante	Staccare la spina dalla presa, reinserirla e avviare la stufa
E - 9	Interruttore inclinazione	Evitare le scosse. La stufa deve essere livellata
E - A	Temperatura ambiente > 35 °C	Arieggiare l'ambiente e riavviare la stufa
E - H	Temperatura sist. elettronico > 60 °C	Arieggiare l'ambiente e riavviare la stufa
KL	Bloccaggio Key lock	Premere 3 volte il tasto KEY LOCK per sbloccare la stufa
FUEL	Esaurimento combustibile	Riempire il serbatoio amovibile. Verificare che il filtro del combustibile non contenga acqua
TIME	La stufa visualizza l'ora corrente	Premere i tasti – e + per regolare l'ora
TIMER	La stufa visualizza l'impostazione del timer	Premere i tasti – e + per impostare l'ora di accensione della stufa
	La stufa è rimasta accesa ininterrottamente per un periodo di 48 ore e si è spenta automaticamente. (*cfr. capitolo K*).	Riaccendere la stufa
E - 11	Insufficiente ventilazione	Migliorare la ventilazione

Rivolgersi sempre al concessionario in caso di una qualsiasi anomalia segnalata in precedenza, e /o se un errore continua a ripetersi anche dopo aver fatto ricorso ai precedenti rimedi.

K DISATTIVAZIONE AUTOMATICA

Questa stufa è dotata di un sistema di sicurezza che la fa spegnere automaticamente dopo 48 ore di funzionamento ininterrotto. Ecco ciò che apparirà sul display: . Se lo si desidera è possibile riaccendere la stufa premendo il pulsante .

L KEY LOCK

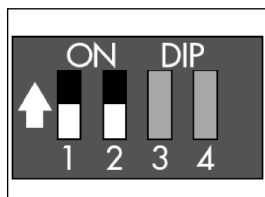
Il sistema di bloccaggio key lock può essere utilizzato per prevenire l'accensione accidentale della stufa da parte dei bambini. Premere 3 volte il tasto KEY LOCK a stufa spenta. Il display visualizza la sigla KL. Tutti i tasti sono adesso bloccati e la stufa non risponde a nessun tentativo di attivazione mediante i tasti. Ripremere 3 volte il tasto KEY LOCK per sbloccare il sistema. Lo status del KEY LOCK viene memorizzato e rimane in memoria anche dopo un'interruzione dell'alimentazione elettrica.

M LA SPIA ‘FUEL’

Se il livello del combustibile è basso, il display visualizza “FUEL”’ (combustibile). La stufa si spegne entro 10-15 minuti. Qualora il combustibile sia stato esaurito completamente occorreranno alcuni minuti prima che la stufa possa essere riutilizzata a riempimento effettuato.

N LA SPIA 'VENT'

Se il locale non è sufficientemente ventilato, si udirà un segnale acustico intermittente (all’incirca una volta ogni 30 secondi) e la spia VENT si accenderà. Una volta che questo segnale è stato rilevato, provvedere ad aumentare la ventilazione del locale (p.es. aprendo un pò di più una porta o una finestra), così da evitare che la stufa si spenga. Dopo aver aerato il locale, la spia VENT ed il segnale acustico si spegneranno. Se la ventilazione continua ad essere insufficiente, la stufa si spegne di nuovo automaticamente. Se ciò dovesse accadere, verrà visualizzato E-11 e la spia VENT riprenderà a lampeggiare. Dopo aver aerato il locale (p.es. aprendo un pò di più una porta o una finestra) si può accendere la stufa premendo nuovamente il pulsante di accensione .

O REGOLAZIONE ALTITUDINE

La taratura di fabbrica della stufa è prevista per altitudini da 0 a 500 metri sul livello del mare. Questa impostazione deve essere cambiata alle altitudini maggiori per aumentare la velocità del soffiante e assicurare una corretta combustione.

Taratura di fabbrica: interruttori 1 & 2 sono in posizione OFF (in giù).

Prima di cambiare il settaggio dell’altitudine staccare sempre la spina dalla presa di corrente.

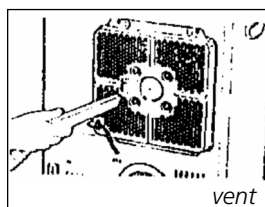
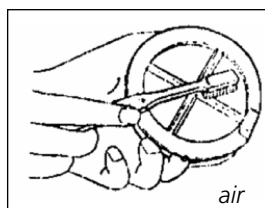
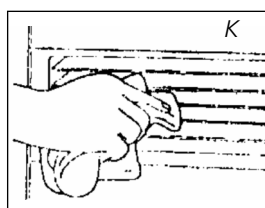
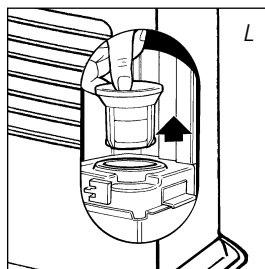
Svitare le due viti accanto al pannello frontale. Appare un piccolo blocco con 4 interruttori, sito sulla scheda elettronica. I microinterruttori 3 e 4 devono rimanere sempre nella posizione originale.

Altitudine (m)	Interruttore 1	Interruttore 2
0 - 500	OFF	OFF
501 - 1000	OFF	ON
1001 -1500	ON	OFF

AVVERTENZA

Non riconnettere mai la spina nella presa di corrente se il pannello anteriore non è stato fissato!

P MANUTENZIONE

Prima di procedere alla manutenzione, occorre spegnere la stufa e farla raffreddare. In seguito staccare la spina dalla presa. La stufa richiede una manutenzione minima. Tuttavia, ogni settimana occorre pulire il filtro dell'aria ed il filtro del ventilatore con un aspirapolvere; inoltre occorre pulire la griglia con un panno. Ogni tanto togliere il filtro dell'aria (fig. K) e pulirlo con acqua saponata / con un aspirapolvere. Assicurarsi che il cappuccio sia ben asciutto, prima di installarlo nuovamente nella stufa. Controllare periodicamente anche il filtro del combustibile:

Filtro del combustibile

Togliere il serbatoio estraibile dalla stufa ed estrarre il filtro del combustibile. Il filtro può gocciolare; tenere un panno a portata di mano.

Rimuovere lo sporco e l'acqua battendo leggermente il filtro capovolto contro una superficie solida. **(Per pulire non usare mai acqua!)**

Installare nuovamente il filtro del carburante nella stufa.

Si consiglia di rimuovere per tempo polvere e macchie con un panno umido, altrimenti possono formarsi macchie difficili da rimuovere.

Non smontare i componenti della stufa. In caso di riparazione, contattare sempre il rivenditore. Se il cavo dell'elettricità è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo di tipo originale solamente da un elettricista autorizzato.

Q IMMAGAZZINAGGIO (FINE DELLA STAGIONE FREDDA)

Il combustibile rimasto non può più essere usato. Bruciarlo completamente. Se ne rimane, non gettarlo via, ma smaltirlo conformemente alle direttive locali vigenti per i rifiuti chimici. In ogni caso cominciare la nuova stagione fredda con combustibile nuovo. Quando si riaccende la stufa seguire nuovamente le istruzioni *(come riportate a partire dal capitolo A)*.

R TRASPORTO

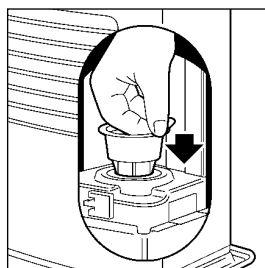
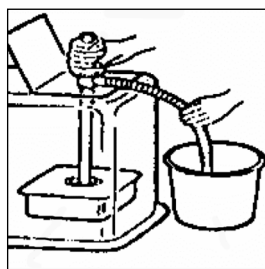
Per evitare che la stufa perda combustibile durante il trasporto, occorre prendere le seguenti precauzioni:

Lasciare raffreddare la stufa.

Togliere il serbatoio estraibile dalla stufa e rimuovere il filtro del combustibile Questo può perdere qualche goccia di combustibile; tenere un panno a portata di mano. Conservare il filtro ed il serbatoio estraibile al di fuori della stufa.

Tappo per il trasporto

Mettere il tappo per il trasporto al posto del filtro e premerlo bene. Il tappo di spostamento serve a prevenire nei limiti del possibile perdite di olio dalla stufa durante il trasporto.

Svuotare il serbatoio fisso, utilizzando una pompa per combustibile, prima di uno spostamento o in caso di utilizzo di combustibile non idoneo o contaminato. Staccare innanzitutto il filtro del combustibile ed inserire successivamente la pompa nel serbatoio fisso vuoto. Seguire la stessa procedura qualora nel serbatoio del combustibile vi sia acqua.

S SPECIFICHE

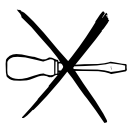
ACCENSIONE	ELETTRICA
COMBUSTIBLE	PETROLIO
SPAZIO ADATTO MIN-MAX	48 - 120 m^3 (20 - 49 m^2)
CAPACITÀ MIN-MAX	1,5 kW (125 g/h) 3,0 kW (250 g/h)
TENSIONE DI RETE	230 V~ / 50 Hz
CONSUMO ELETTRICA CONTINUO	22 W
CONSUMO ACCENSIONE ELETTRICA	660 W
CONSUMO ELETTRICA ACCENSIONE RAPIDA	100 W (stufa non in funzione)
PESO	10 kg
AMPERAGGIO FUSIBILE	5 A / AC 250 V / 5 X 20 mm
DIMENSIONI (AXLXP)	45,5 x 40,0 x 30,7 cm
ACCESSORI	TAPPO PER IL TRASPORTO
VOLUME SERBATOIO ESTRAIBILE	5,8 lt
DURATA DEL COMBUSTIBILE PER SERBATOIO (100% CAPACITÀ)	18,5 h

I valori riportati sono indicativi

Monitoraggio della qualità della ventilazione (ricambio di aria):
Lettura immediata del livello di emissione di anidride carbonica CO_2 (NDIR CO_2-sensor ⓳).

T CONDIZIONI DELLA GARANZIA

La stufa ha una garanzia di 24 mesi a partire dalla data d'acquisto. Entro questo periodo tutti i guasti imputabili ai materiali ed alla produzione vengono riparati gratuitamente. Le condizioni sono le seguenti:

La PVG Italy SRL rifiuta esplicitamente tutti gli accordi relativi a rimborso dei danni, compreso il rimborso di danni sorti in seguito a guasti.

La riparazione o la sostituzione delle parti entro il termine di garanzia non implica un prolungamento della garanzia stessa.

La garanzia viene considerata nulla qualora siano state apportate delle modifiche, qualora siano state montate delle parti non originali o qualora siano state effettuate delle riparazioni alla stufa da parte di terzi.

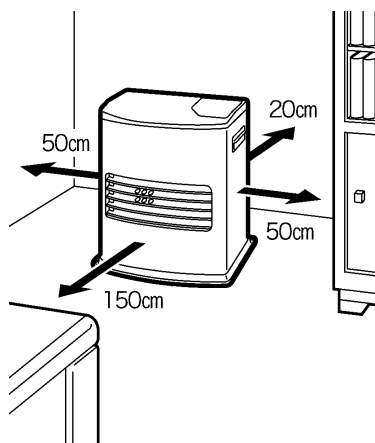
Le parti normalmente sottoposte ad usura, non sono comprese nella garanzia.

La garanzia vale esclusivamente se l'utente è in possesso della ricevuta d'acquisto originale, datata, alla quale non siano state apportate modifiche o correzioni.

La garanzia viene considerata nulla in caso di danni sorti in seguito ad azioni non conformi alle istruzioni d'uso, in seguito a negligenza ed in seguito all'uso di combustibile del tipo sbagliato o vecchio. L'uso di combustibile sbagliato può anche costituire un pericolo*.

Le spese di spedizione ed i rischi che la spedizione della stufa o delle parti comporta sono sempre a carico dell'acquirente.

Per prevenire spese inutili, si consiglia dapprima di consultare con attenzione le istruzioni d'uso. Qualora queste non offrano alcuna soluzione al problema, portare la stufa dal rivenditore per la riparazione.

* Le sostanze leggermente infiammabili possono portare ad una combustione non controllabile, e consequentemente alla formazione di fiamme pericolose. In tal caso, non cercare mai di spostare la stufa, ma spegnerla immediatamente. In caso d'emergenza si può fare uso di un estintore, esclusivamente del tipo B: estintore a polvere o ad acido carbonico.

12 CONSIGLI PER UN USO SICURO

1. L'utilizzo del presente apparecchio non è previsto per persone (bambini inclusi) con ridotte capacità psicomotorie, mentali o sensoriali, tanto meno deve essere utilizzato da persone inesperte o non dotate di sufficienti cognizioni in materia, tranne nei casi in cui vi è sorveglianza e sono impartite istruzioni per l'uso dell'apparecchio da parte di persone responsabili della sicurezza degli utenti.
2. Non spostare la stufa se questa è accesa o se è ancora calda. In tal caso, non riempirla di combustibile e non eseguire la manutenzione.
3. Porre la parte anteriore della stufa ad una distanza minima di 1,5 metri da pareti, tende o mobili. Mantenere libero lo spazio sopra la stufa.
4. Non usare la stufa né in ambienti polverosi, né in ambienti esposti alle correnti d'aria. In entrambi i casi la stufa non raggiungerà una combustione ottimale. Non usare la stufa nelle vicinanze di un bagno, di una doccia o di una piscina.
5. Spegnere la stufa prima di uscire o prima di andare a letto. Se si rimane assenti per un lungo periodo di tempo (ad es. per vacanze), staccare anche la spina dalla presa.
6. Conservare e trasportare il combustibile nei contenitori e nelle latte apposite.
7. Assicurarsi che il combustibile non sia esposto a fonti di calore o a forti escursioni termiche. Conservare sempre il combustibile in un luogo fresco, secco ed asciutto (la luce del sole ne intacca la qualità).
8. Non usare mai la stufa in luoghi dove possono essere presenti gas o vapori pericolosi (ad esempio, gas di scarico o vapori di vernici).
9. La griglia della stufa diventa calda. Non coprire la stufa (pericolo di incendio).
10. Assicurarsi sempre che la ventilazione sia sufficiente.
11. Occorre sorvegliare costantemente i bambini per essere sicuri che non giochino con l'apparecchio.
12. Prestare attenzione ai bambini e informarli della presenza dell'apparecchio da riscaldamento.

Gli apparecchi elettrici difettosi e le batterie usate non devono essere smaltiti come rifiuti domestici. Se possibile utilizzarli per il riciclaggio. Eventualmente informarsi presso il proprio comune o il rivenditore locale sulle possibilità di riciclaggio o di smaltimento ecologico.

SRE CO 30x:

Eurostove SRE CO 301

Royalheater SRE CO 304

F Sous réserve de modification
D Änderungen vorbehalten
DK Ændringer forbeholdes
E Nos reservamos el derecho de hacer modificaciones
GB Subject to modifications
I Sogetti a modifiche
NL Wijzigingen voorbehouden

DISTRIBUTED IN EUROPE BY PVG HOLDING B.V.

(D) Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, besuchen Sie bitte unsere Website www.pvg.eu, oder setzen Sie sich mit unserem Kundendienst in Verbindung (Telefonnummer auf www.pvg.eu).

(DK) For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises til PVG hjemmeside (www.pvg.eu) eller det lokale Kundecenter (telefonnumre findes i www.pvg.eu).

(ES) Si necesita información o si tiene algún problema, visite nuestra página Web www.pvg.eu, o póngase en contacto con el servicio cliente (hallará el número de teléfono en www.pvg.eu).

(F) Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, rendez-vous sur notre site Web (www.pvg.eu) ou contactez le notre service client (vous trouverez l'adresse et numéro de téléphone sur www.pvg.eu).

(FIN) Jos haluat huoltoapua, lisätietoja tai laitteen kanssa tulee ongelmia, tutustu PVG verkkosivustoon osoitteessa www.pvg.eu tai kysy neuvoa PVG kuluttajapalvelukeskuksesta (www.pvg.eu).

(GB) If you need information or if you have a problem, please visit the PVG website (www.pvg.eu) or contact our sales support (you find its phone number on www.pvg.eu)

(I) Per informazioni e in caso di problemi, visitate il sito Web www.pvg.eu oppure contattate il Centro Assistenza Clienti (per conoscere il numero di telefono, consultate www.pvg.eu).

(N) Hvis du trenger informasjon, eller hvis du har et problem med produktet, kan du gå til nettsidene www.pvg.eu. Alternativt kan du kontakte med PVG' forbrukertjeneste (telefonnummeret i www.pvg.eu).

(NL) Als u informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, bezoek dan de PVG website (www.pvg.eu) of neem contact op met de afdeling sales support (adres en telefoon op www.pvg.eu).

(P) Se necessitar de informações ou se tiver problemas, visite o Web site www.pvg.eu ou contacte o Centro de Assistência (número de telefone o www.pvg.eu)

(PL) W przypadku problemów i w celu uzyskania szczegółowych informacji odwiedź stronę internetową firmy PVG dostępną pod adresem www.pvg.eu lub skontaktuj się z Centrum kontaktów PVG (www.pvg.eu)

(S) Om du behöver service eller information eller har problem med apparaten kan du besöka www.pvg.eu eller kontakta PVG kundtjänst (du hittar telefonnumret på www.pvg.eu).

(SLO) Če želite dodatne informacije, obiščite spletno mesto podjetja PVG na naslovu www.pvg.eu ali pokličite na telefonsko (www.pvg.eu).

(TR) Daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız veya bir sorunla karşılaşırsanız, www.pvg.eu adresindeki PVG Internet sitesini ziyaret edin veya ülkenizde bulunan PVG müşteri merkeziyle iletişim kurun (telefon numarasını: www.pvg.eu).

PVG Traffic avg©120511 man_SRE_CO_30x